

Strengthening Dharma Ties and Spiritual Fellowship — A Note on Monastic and Lay Visitors from Abhayagiri Monastery Visiting CTTB

法誼交流，增進道心 — 誌無畏寺僧俗參訪萬佛聖城

Written and Translated by Bhikshu Jin Yan

比丘近巖文/譯



On April 19, 2025, the City of Ten Thousand Buddhas (CTTB) was honored to receive a group of fourteen visitors from Abhayagiri Monastery, comprising four bhikshus, three novices, and seven lay practitioners. Although the visit was originally to be led by Abbot Ajahn Ñāṇiko, he was unable to attend due to back pain. In his stead, the group was led by Ajahn Kaccāna Bhikkhu.

The group arrived shortly after 2:00 PM and was received with warm hospitality in the Administration Office's conference room, where they enjoyed tea and a brief orientation. Following this welcome, Dharma Masters Heng Chiang and Jin Yan led the group on a guided tour of several key locations at CTTB: No Word Hall, Buddha Hall, Dharma Realm Buddhist University,

2025年4月19日，萬佛聖城有幸迎接來自無畏寺的十四位訪客，其中包括四位比丘、三位沙彌與七位在家居士。原計畫由無畏寺方丈阿姜·尼亞尼哥（Ajahn Ñāṇiko）親自帶領，但因背痛不克前來，改由阿姜·卡查那比丘（Ajahn Kaccāna Bhikkhu）領隊。

訪客一行於下午二時過後抵達聖城，並在行政辦公室會議室受到熱誠接待，簡要介紹聖城後，共享一段茶敘時光。隨後，由恒江法師與近巖法師陪同，參訪了聖城幾處重要地



and the Exhibition Center.

Among the visiting Sangha were Bhikkhu Dhirabodhi, Bhikkhu Jino, and Bhikkhu Suhajjo, along with three laymen: Andrew, Kiran, and Garrett. The group departed after 4:30 PM, expressing their appreciation for the hospitality and the opportunity to remember the Venerable Master, to revisit this spiritual place, and to re-connect with the CTTB community.

The visit happened during the 2025 CTTB Ten Thousand Buddha Repentance, also marking a year of the Venerable Master's 30th anniversary of entering Nirvana — probably an endearing memory of the Venerable Master sparked their initial thought to come to CTTB, especially to pay their respect to the sharira at No Words Hall. This was confirmed when one of the bhikshus said with a touch of sadness that, so many years ago, when he visited DRBU and attended their sessions, Jin Chuan Shi and he were both lay practitioners. Now time has flown and they are both monks, yet in different traditions. All in all, this event holds significance — a meaningful occasion to strengthen Dharma ties between the two communities, leaving all participants with a sense of spiritual kinship. ❀



點：包括無言堂、佛殿、法大、與行政辦公室展覽中心。

此次來訪僧眾中，包括帝羅菩提比丘（Bhikkhu Dhirabodhi）、濟諾比丘（Bhikkhu Jino）、蘇哈究比丘（Bhikkhu Suhajjo），以及三位白衣：安德魯、琪然、加勒特。一行人於下午四時半後離開；並表達對聖城殷勤接待的感謝，使其得以成就：緬懷上人、故地重遊、及重訪聖城四眾。

此次參訪恰好是萬佛聖城2025年的萬佛寶懺期間，而今年又是上人的涅槃三十週年——想必是過去他們對上人的親切回憶觸發他們想來參訪萬佛聖城，尤其是參拜無言堂。這是陪同他們走訪法大二樓畫展中心時候聽到其中一位比丘頗有感觸地說，多年前他來參加法大講座等活動。那時候近傳師還是在家居士，他也是；現在時光荏苒，他們都已經出了家，分別在佛教南北二傳。總之，雙方道場之間的互動與法誼加深了，與會者感受到佛法同道之間的法親情誼，意義深遠！❀